

# Soleil Brillant

Numéro 36 / 29 Mai-4 Juin 2018



## Joyeux Anniversaire d'Imam (as) Hassan Mojtabā

- POURQUOI L'IMAM HASSAN (as) A-T-IL FAIT LA PAIX TANDIS QUE L'IMAM HUSAYN (as) S'EST SOULEVE PAR LES ARMES ?
- LE MOIS DE RAMADAN, UNE OCCASION EN OR
- QU'ARRIVE-T-IL APRES LA MORT?
- BÉNÉDICTIONS D'IFTÂR
- LA FÊTE DE LA GÉNÉROSITÉ



# Sommaire

3	NOTE DE LA SEMAINE POURQUOI L'IMAM HASSAN (as) A-T-IL FAIT LA PAIX TANDIS QUE L'IMAM HUSAYN (as) S'EST SOULEVE PAR LES ARMES ?
5	LES MESSAGES DU CORAN LE MOIS DE RAMADAN, UNE OCCASION EN OR
6	LES PRINCIPES DE L'ISLAM QU'ARRIVE-T-IL APRES LA MORT?
8	RAMADAN, LE MOIS DES BÉNÉDICTIONS BÉNÉDICTIONS D'IFTÂR
9	A LA DÉCOUVERTE DU SANCTUAIRE DE L'IMAM REZA (AS) LA FÊTE DE LA GÉNÉROSITÉ
11	LE LIVRE DE LA SEMAINE «La réforme sociale dans L'esprit de l'imam Khomeiny» Du Centre Noun pour la narration et la traduction Publié par l'Association des connaissances islamiques et culturelles
12	L'INVOCATION MON DIEU, BENIS AL-HASSAN ET AL-HUSSEIN



Vice-présidence de diffusion des activités  
et des relations islamiques d'A.Q.R.  
Direction des pèlerins non-iraniens,

Cour Jomhouri Eslami, Sanctuaire sacré de l'Imam  
Reza (a.s), Mashhad, l'Iran  
B.P. 3131-91375  
Tél. +98-51-32213474  
+98-51-32259090  
Fax : +98-51-32259900  
iro@imamrezashrine.com  
relexislamicrelations@aqrazavi.org  
www.emamreza.blog.ir



**ImamRezaFR**

## CARTE D'IDENTITÉ DE LA REVUE

Conseil d'orientation :  
L'administration des pèlerins étrangers  
de l'Astan Quds Razavi  
Directeur général :  
M. Mohammad Javad Hasheminejad  
Rédacteur en chef :  
Hojjat-ol-Eslam Hojjat Modarresi  
Directeur exécutif :  
Mlle Reihaneh Ebrahimi  
Gestionnaire de contenu :  
Mme Saeedeh Hosseinzade  
Edition et correction par :  
Mme Margaretta Maria Devolder  
Art et graphique par :  
Kiani co.  
Golnaz Mahmoudi





# POURQUOI L'IMAM HASSAN (as) A-T-IL FAIT LA PAIX TANDIS QUE L'IMAM HUSAYN (as) S'EST SOU- LEVE PAR LES ARMES ?



La question du traité de paix de l'Imam Hassan (as) avec Mu'āwīya est un sujet controversé sur lequel les historiens ont des opinions divergentes. Certains historiens ont accusé l'Imam Hasan (as) d'être indigne et indigne du califat et de l'Imamat. Certains croient même que le saint Imam (as) ne possédait pas assez de force et de courage pour gérer les affaires gouvernementales. Dans ce sujet, nous avons l'intention de donner une explication claire et une description des événements qui ont conduit à l'accord de paix de l'Imam Hassan (as).

### L'armée d'Imam Hassan (as)

Les soldats et les partisans de l'Imam Hassan (as) se composaient de personnes ayant des croyances diverses et divisées en plusieurs groupes:

- a) Les Khawārij (les hypocrites)
- b) Les partisans du gouvernement de Banī Umayya
- c) Les fanatiques noyés dans les préjugés tribaux qui ont rejoint l'armée de l'Imam Hassan (as) pour des raisons tribales plutôt que pour des buts islamiques.
- d) Ceux qui manquaient d'objectif ou de but
- e) Les sincères et les fidèles

L'Imam Hassan (as) était conscient de la sensibilité des circonstances. Il savait que la grande armée de Mu'āwīya à cause de son amour des gains, était capable de vaincre sa petite armée déloyale.

### Deux circonstances opposées

Un examen attentif de la situation de ces deux Imams infallibles (as), montre que la décision prise par chacun d'eux, était correcte et raisonnable (dans l'intérêt de l'Islam et des Musulmans). Les gens de Kūfa avaient apparemment préparé le terrain pour la victoire de l'Imam Husayn (as) alors qu'ils n'avaient jamais fait une telle chose pour l'Imam Hassan (as).

Il faut garder à l'esprit que les soldats de l'Imam

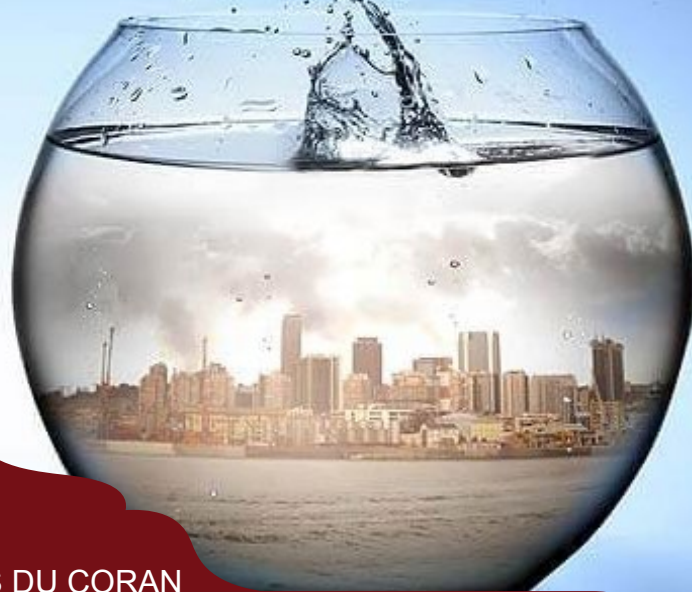
Hassan (as) ont brisé leur allégeance mais que les gens de Kūfa, à l'époque de l'Imam Husayn (as) qu'ils avaient invité pour lui rendre allégeance, se sont opposés les uns aux autres, avant de respecter leur promesse et de partir en guerre. C'est pour cette raison que les soldats de l'Imam Hassan (as) à cause de leur trahison, sont plus critiquables que les gens de Kūfa, à l'époque de l'Imam Husayn (as).

Si nous étudions le comportement et les stratagèmes des ennemis de ces deux Imams (as), aux différentes époques de l'Imamat, nous réaliserons que l'Imam Hassan (as) et l'Imam Husayn (as) étaient face à des ennemis différents qui exigeaient des stratégies différentes : l'une était de faire la paix et l'autre de se battre jusqu'au martyre. Les deux faux califes, Yazīd et Mu'āwīya, avaient deux manières différentes de vivre et de gérer les affaires. Même si Mu'āwīya était un escroc et un homme pervers qui ne reculait devant rien pour anéantir les bases de l'Islam, il suivait néanmoins apparemment, les règles de l'Islam dans une certaine mesure. Cependant, Yazīd ben Mu'āwīya était non seulement un ennemi de l'Islam mais affichait publiquement son hostilité et sa haine de l'Islam et du Prophète d'Allah (as). C'est pour cette raison que le saint Prophète (as) a dit : «Hassan et Husayn sont des Imams, qu'ils fassent la paix ou se soulèvent»<sup>1,2</sup>

1. *Bihār al-Anwār*, vol 43, p 291, *hadīth* 54.

2. Tiré du *Soulèvement d'Achoura et des réponses aux doutes* par Ali Asghar Ridwani.





LES MESSAGES DU CORAN

## LE MOIS DE RAMADAN, UNE OCCASION EN OR

● Le mois de Ramadan est le mois où le saint Coran a été envoyé et le seul mois nommé dans le saint Coran : « le mois de Ramadan au cours duquel le Coran a été descendu comme guide pour les gens, et preuves claires de la bonne direction et du discernement » (Coran 2: 185)

● Le dernier vendredi du mois de Sha'bān, le Prophète (a.s) a fait un discours détaillé sur la signification du mois de Ramadan et déclaré : « En effet devant vous est le mois béni d'Allah. Un mois de bénédiction, de miséricorde et de pardon. Un mois qui est le meilleur des mois aux yeux d'Allah, ses jours, les meilleurs des jours, ses nuits, les meilleures des nuits, et ses heures, les meilleures des heures. C'est le mois qui vous invite à être les invités d'Allah et vous invite à être un de ceux qui sont proches de Lui. Chaque souffle est une glorification. Votre sommeil est un culte, vos actes sont acceptés et vos supplications exaucées. Demande donc à Allah, ton Seigneur, de te donner un corps sain et un cœur illuminé afin que tu puisses jeûner et réciter son livre ». <sup>1</sup>

● Des psaumes, la Torah, les évangiles et d'autres livres divins, en plus du Coran, ont été envoyés au mois sacré du Ramadan. Le saint Prophète (as) a dit à cet égard : « Tous les livres divins ont été envoyés

pendant le mois de Ramadan qui est le meilleur des mois d'Allah ». <sup>2</sup>

● Pendant le Ramadan, les croyants sont invités par Allah et à être parmi les pieux : « Ô les croyants ! On vous a prescrit le jeûne comme on l'a prescrit à ceux d'avant vous, ainsi atteindrez-vous la piété » (Coran 2: 183) Cette invitation ne peut pas être comparée à une quelconque invitation mondaine. L'Omniscient, Créateur, Éternel, Bien-aimé, et Exalté, est l'hôte des êtres humains, ignorants, périssables, créés et nécessaires.

● Pendant la nuit d'Al-Qadr où le Coran a été envoyé, les destins des hommes sont décidés et c'est une autre raison qui montre l'importance de ce grand mois dans la destinée des hommes. « Nous l'avons certes, fait descendre (le Coran) pendant la nuit d'Al-Qadr. Et qui te dira ce qu'est la nuit d'Al-Qadr ? La nuit d'Al-Qadr est meilleure que mille mois ». (Coran 97: 1-3)

● Au sujet de la révélation du saint Coran pendant le mois sacré du Ramadan, et de l'importance de la récitation de ses versets en ce mois, l'Imam Bāgher (as) a dit : « Tout a un printemps et le printemps du Coran est le mois du Ramadan » <sup>3,4</sup>

1. *Al-Miṣbāḥ*, p. 633.

2. *Al-Burhān*, vol. 1, p. 389.

3. *Wasā'il al-Shī'a*, vol. 6, p. 203.

4. Tiré de:

• Ramadhan avec le Saint Coran.

• Un commentaire éclairant à la lumière du Saint Coran.

# QU'ARRIVE-T-IL APRES LA MORT?

La naissance, la mort et la résurrection sont les trois étapes critiques de la vie humaine, parce que le passage d'un stade à l'autre est très compliqué et difficile. Par exemple, le bébé qui a une courte vie dans l'utérus ressent beaucoup de difficultés à la naissance. De même, les êtres humains auront à faire face à plusieurs problèmes et obstacles pour entrer dans l'autre monde. La mort est un voyage vers l'inconnu, mais comme tout voyage, il est plus facile si vous y êtes préparés. Maintenant, découvrons ce qui arrive aux morts et les facteurs apaisants dans la tombe.



## Les secrets de la nuit des funérailles

La nuit funéraire semble être la première nuit après l'enterrement du corps dans la tombe, mais elle commence en fait, dès les premiers moments après la mort et n'est pas liée à l'enterrement physique du corps. La première nuit dans la tombe, est une nuit apaisante pour les croyants et une nuit horrible pour les mécréants et les injustes. Cette nuit est une nuit très importante pour la personne décédée et comporte plusieurs étapes, telles que :

### a. Les questions de la tombe

La tombe dans la notion islamique, se réfère au monde de Barzakh qui est le monde entre ce monde et l'au-delà. <sup>1</sup> Chaque fois que l'âme d'un être humain entre dans ce monde, deux anges d'Allah, appelés Bashir et Mubashir en confrontation avec les croyants, et Nakīr et Munkar en confrontation avec les mécréants, apparaîtront et demanderont : «Qui est ton Dieu? Quelle est ta religion? Qui est ton prophète? Qui est ton Imam?» <sup>2</sup>

Un croyant juste répondra correctement, en disant: « Mon Dieu est Allah, ma religion est l'Islam, Muhammad (as) est mon prophète, et Alī (as) est mon Imam. Selon Les narrations, les questions et les réponses dans la tombe, sont pour de simples croyants ou mécréants. <sup>3</sup>

### b. Le châtimement de la tombe

Selon les enseignements islamiques, dans la tombe ou le Barzakh, les gens seront accueillis ou punis selon leurs actes. (Coran 16:32 et 8:50)

L'Imam Sadjād (as) a dit : «La tombe est soit un jardin des jardins du paradis ou une fosse parmi les puits du feu de l'enfer» <sup>4</sup>

### c. La pression de la tombe

Un des événements de la nuit funéraire est la pression de la tombe. Selon ce qui a été cité, quelques personnes sont à l'abri de la pression de la tombe qui est le résultat des péchés. L'Imam Sadeq (as) a dit : «Nous cherchons refuge auprès d'Allah contre la torture de la tombe» <sup>5</sup>

Par conséquent, celui qui est exempt de toutes sortes de péchés, sera sauvé. Le degré de pression dépend de la gravité des péchés. Pour les croyants, la pression de la tombe est l'expiation de leurs péchés, les purifie de leurs péchés et les rend prêts à jouir des bénédictions du Paradis et de la Miséricorde d'Allah. Le saint Prophète (as) a dit à ce sujet : «Le pressage de la tombe pour les croyants, est l'expiation de leur gaspillage des bienfaits d'Allah» <sup>6</sup>

### Comment être calme dans la tombe?

Pour soulager les difficultés de la nuit de la tombe et franchir facilement les étapes de la mort, nous pouvons faire certaines choses, comme éviter les péchés, éviter le gaspillage des bienfaits d'Allah, éviter les commérages, se repentir, bien se comporter avec la famille, observer la propreté, aider les opprimés, effectuer le Hadj, visiter la tombe de l'Imam Husayn (as), réciter certains versets du Coran, guider les gens, et mourir à des moments précis, tels que le jeudi ou le vendredi soir est aussi une bénédiction. Il y a quelques recommandations aux proches d'un défunt comme lui faire réciter le talqīn <sup>7</sup> (profession de foi) pour l'aider à répondre aux questions de la nuit funéraire, faire la prière, en particulier la prière de la nuit funéraire (Salāt al-Washa), jeûner, réciter le Coran, faire des œuvres de charité et être patient dans cette séparation. <sup>8</sup>

1. Bihār al-Anwār, vol. 6, p. 218.

2. Al-Kafi, vol. 3, pp. 236-237.

3. Ibid.

4. Bihār al-Anwār, vol. 6, p. 214.

5. Kāfī, vol. 3, p. 236.

6. Bihār al-Anwār, vol. 6, p. 221.

7. Les phrases concernant les croyances islamiques récitées pour les morts.

8. Zād al-Ma'ād, pp. 350-359; Bihār al-Anwār, vol. 6, pp. 220-246.





RAMADAN, LE MOIS DES BÉNÉDICTIONS

## BÉNÉDICTIONS D'IFTĀR

L'une des actions les plus estimées du mois sacré du Ramadan est d'inviter quelqu'un qui jeûne. Allah n'a-t-il pas invité ses serviteurs à une fête en ce mois, et Lui-même pris la responsabilité de leur accueil?

Accueillir les autres pour un repas de rupture du jeûne (iftār) ou un repas avant l'aube (suhūr) est une action modelée sur le modèle divin.

Dans ce cas, comme dans les autres actes de culte, la sincérité des actes est de la plus haute importance. Celui qui veut accomplir cet acte doit s'efforcer que son but et son intention soient seulement la recherche de la satisfaction d'Allah et le respect des règles divines de ce mois. Allah a interdit de faire de tels actes par hypocrisie, égoïsme ou recherche de la notoriété. De même, ces actes ne doivent pas être faits simplement pour suivre les coutumes locales et les normes sociales. La façon dont l'iftār est présenté, le

modèle de nourriture, le traitement et le choix des invités reflètent la sincérité ou l'hypocrisie de l'hôte qui doit demander à Allah de l'aider à s'occuper de tous ces détails, et uniquement dans le but du plaisir d'Allah. La sincérité et la pureté pèsent plus dans l'acceptation des actes que l'abondance ou la fréquence des actes. Ainsi, les serviteurs justes d'Allah doivent se concentrer sur leurs efforts pour atteindre la sincérité et la pureté dans chaque acte, et non la répétition ou l'abondance des actes.

De même, il faut faire des efforts sincères et rechercher la satisfaction d'Allah en acceptant une invitation à l'iftār. Accepter sincèrement l'invitation d'un croyant et partager humblement le repas avec un musulman, peut donner accès à des récompenses et des avantages qui ne pourraient être obtenus par plusieurs années de culte et de bonnes actions.<sup>1</sup>

1. Tiré du "Voyage spirituel des mystiques" («*Sulūk al-Ārifīn*») de l'Ayatullah Mirza Jawad Tabrizi.





A LA DÉCOUVERTE DU SANCTUAIRE  
DE L'IMAM REZA (AS)

# LA FÊTE DE LA GÉNÉROSITÉ



Tenir des fêtes et préparer le repas [Iftār] pour ceux qui jeûnent - spécialement pour les nécessiteux - pendant le mois de Ramadan, ont toujours été considérés comme des actes recommandés en islam. L'idée de la Fête de la générosité vient du troisième chef des chiites, l'Imam Hassan Mujtabā (as). Vivant lui-même une vie de dévotion, son éminence (as) a consacré toutes ses propriétés et ses richesses aux pauvres, plusieurs fois, au cours de sa vie. C'est pourquoi cette grande Fête coïncide avec l'anniversaire de sa naissance et tire son nom de la magnanimité des Ahl al-Bayt (as). Le Festin mentionné ci-dessus, a quelques caractéristiques comme la simplicité, la louange de l'attitude de l'Imam (as) et la coutume des repas d'iftar pendant le Ramadan.



Tout au long du mois de Ramadan, le sanctuaire de l'Imam Reza (as) brille comme un soleil. Si vous entrez dans les cours deux heures avant les prières du soir et du matin, vous pourrez profiter du son des tambours.

Lorsque vous entrez dans la cour Hidāyat, vous trouverez un grand nombre de serviteurs du sanctuaire fournissant aux fidèles les conditions nécessaires pour rompre le jeûne. La situation est la même dans les salles. L'un prépare l'eau bouillante pour servir le thé, l'autre met les nappes et l'autre sert la nourriture. Chaque jour, 12 000 jeûneurs s'installent autour de ces nappes d'une longueur totale de 3km. Les pèlerins sont servis avec du fromage et du pain, du thé et du sucre, des dattes et des desserts, de la soupe et un repas. Pour accueillir chaleureusement les chers pèlerins, il faut 2000 kg de viande, 2500 kg de riz, 20000 bols de soupe, 2500 kg de légumes et 3000 litres d'eau bouillante par jour. Après avoir récité un chapitre du saint Coran suivi des prières, 2 millions de paquets bénis composés de lait, de miel, de gâteaux et de dattes sont distribués aux fidèles. Après les prières, les jeûneurs viennent aux nappes. C'est bien sûr la plus grande fête du Ramadan que le monde de l'Islam ait jamais connue.

Des programmes religieux spéciaux sont également organisés chaque année, à l'occasion de l'anniversaire de la naissance de l'Imam Hassan Mujtabā (as), avec des discours sur le mode de vie des Ahl al-Bayt (as) et l'interprétation du Coran. Le Bureau de propagation et des relations islamiques permet également aux pèlerins non iraniens de bénéficier de ces programmes au Dār al-Rahma, à la cour Kawthar et au portique de Ghadīr.<sup>1</sup>

---

1. Tiré de:

- [www.mehrnews.com](http://www.mehrnews.com)
- [www.isna.ir](http://www.isna.ir)
- [www.irna.ir](http://www.irna.ir)





## «La réforme sociale dans L'esprit de l'imam Khomeiny»

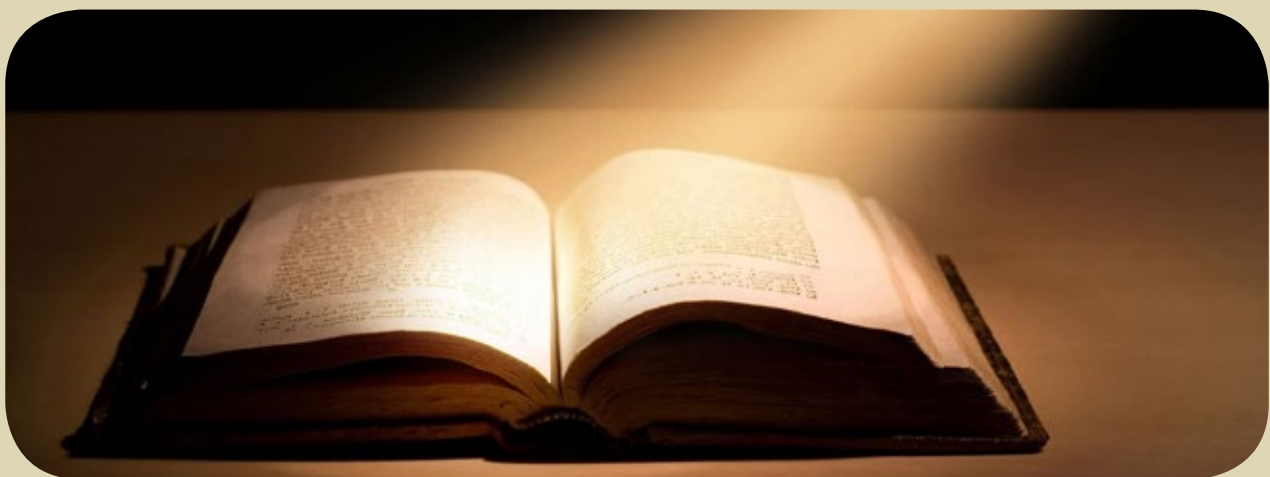
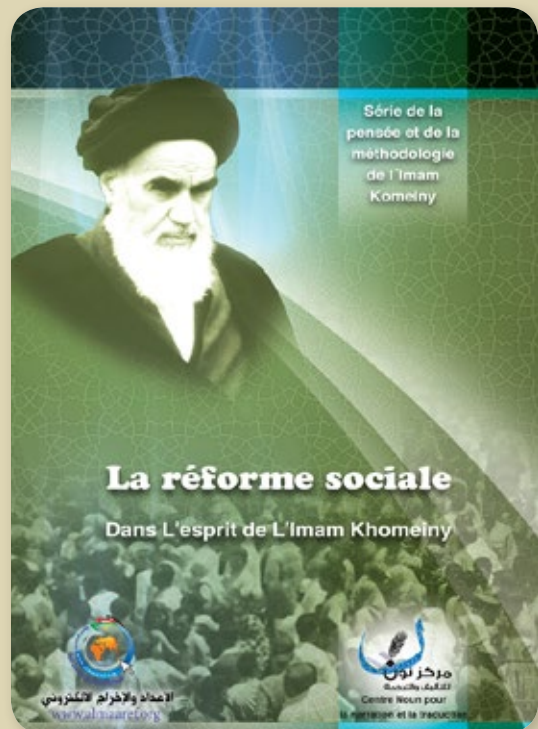
**Du Centre Noun pour la narration et la traduction  
Publié par l'Association des connaissances  
islamiques et culturelles**

Le livre «*La réforme sociale dans la vision de l'imam Khomeiny* » en quatre parties, est un livre préparé et traduit par le Centre « Noun », publié par l'Association des sciences islamiques et de la culture.

Ce livre présente les idées de L'Imam Khomeiny pour la construction d'une société saine et riche en valeurs humaines qui garantissent la félicité humaine dans le monde et l'au-delà.

Ce grand Imam a pu comprendre le siècle, saisir les raisons de la corruption, conseiller et guider les gens. En espérant réaliser notre rôle social après l'application de ces paroles et de ces conseils.

La première partie du livre est consacrée à l'étude des caractéristiques du meilleur peuple dans une société. La deuxième présente la notion de l'ordre au convenable et de l'interdiction du blâmable selon l'imam Khomeiny. La troisième partie expose les motifs de corruption sociale et la responsabilité des intellectuels et des érudits. La quatrième partie aborde les méthodes et les moyens de réforme sociale selon l'imam Khomeiny.



## L'INVOCATION

# MON DIEU, BENIS AL-HASSAN ET AL-HUSSEIN

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ وَالحُسَيْنِ، عَبْدِكَ وَوَلِيِّكَ، وَابْنِي رَسُولِكَ وَسِبْطِي الرَّحْمَةِ، وَسَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ، أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلَادِ النَّبِيِّينَ وَالرُّسُلِينَ

Mon Dieu, bénis al-Hassan et al-Hussein, Tes serviteurs, Tes Walis, les fils de Ton Messenger et les petits-fils de la Miséricorde, les deux Maîtres des jeunes du Paradis, comme tu n'as béni aucun des enfants des Prophètes et des Messagers !

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ سَيِّدِ النَّبِيِّينَ، وَوَصِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ. أَشْهَدُ أَنَّكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ أَمِيرُ اللَّهِ وَابْنُ أَمِينِهِ، عَشْتُ مَظْلُوماً وَ مَضْيَبْتُ شَهِيداً، وَأَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الزَّكَوِيُّ الْهَادِي الْمُهْدِي. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ وَبَلِّغْ رُوحَهُ وَجَسَدَهُ عَنِّي فِي هَذِهِ السَّاعَةِ أَفْضَلَ تَحِيَّةٍ وَ السَّلَامِ

Mon Dieu, bénis al-Hassan, fils du Maître des Prophètes, le Légataire du Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Messenger de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Maître des Légataires ! J'atteste, ô fils du Prince des croyants, que tu es le Fidèle de Dieu, le fils de Son Fidèle, que tu as vécu opprimé, que tu es mort en martyr ! J'atteste que tu es l'Imam, le Pur, le Guide, le Bien dirigé ! Mon Dieu, bénis-le et transmets à son esprit et à son corps de ma part, en ce moment, le meilleur salut et la paix

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ الْمَظْلُومِ الشَّهِيدِ. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، أَشْهَدُ مُوقِناً أَنَّكَ أَمِيرُ اللَّهِ وَابْنُ أَمِينِهِ، قُتِلْتَ مَظْلُوماً وَ مَضْيَبْتُ شَهِيداً وَأَشْهَدُ أَنَّكَ وَالْإِثْمَةُ مِنْ وَلَدِكَ كَلِمَةُ النَّفْوَى وَ بَابُ الْهُدَى وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى وَ الْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا وَ أَشْهَدُ أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَ بِمَنْزِلَتِكُمْ مُوقِنٌ وَ لَكُمْ تَابِعٌ بِذَاتِ نَفْسِي وَ شَرَائِعِ دِينِي وَ خَوَاتِيمِ عَمَلِي وَ مُقْلَبِي فِي دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي.

Mon Dieu, Bénis al-Hussein, fils de Ali, l'opprimé, le martyr ! Que la paix soit sur toi, ô Abu Abdallah ! J'atteste avec certitude que tu es le Fidèle de Dieu, le fils de Son Fidèle, que tu as été tué opprimé et que tu es tombé en martyr ! J'atteste que tu es, toi et les Imams de ta descendance, la Parole de la Piété, la Porte de la bonne Direction, l'Anse solide, l'Argument au gens de ce monde. J'atteste que je crois en vous, que j'ai la certitude de votre rang, que je vous obéis, que je suis à vos ordres, dans les règles de la religion et les responsabilités religieuses, dans ma vie dans ce monde et le jour de la résurrection.<sup>1,2</sup>

1. Invocation aux Imams Hassan et Husayn (as), hadith de l'Imam Askarī (as).

2. Misbāh al-Mutahajjid wa silāt al-Muta'abbid, vol. 1, pp. 401-402.